



Distr.
GENERAL

A/40/1154
S/18254
31 July 1986
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH

الأمم المتحدة

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة الحادية والأربعون

الجمعية العامة
الدورة الأربعون
البند ٢١ من جدول الأعمال
الحالة في أمريكا الوسطى : الأخطار التي تهدد
السلم والأمن الدوليين ومبادرات السلم

رسالة مؤرخة في ٢١ تموز/يوليه ١٩٨٦ وموجهة الى الأمين العام
من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لكوستاريكا
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل اليكم طي هذا مذكرة احتجاج مؤرخة في ٣٠ تموز/يوليه ١٩٨٦
وموجهة من السيد كارلوس ريفيرا - بيانيني ، وزير خارجية كوستاريكا بالنيابة ،
الى سعادة السيد ميغيل دسكوتو بروكمان ، وزير خارجية نيكاراغوا .

وأكون ممتنا لو عملتم على تعميم هذه المذكرة ومرغفها بوصفها وثيقة رسمية
من ورائق الدورة الأربعين للجمعية العامة ، تحت البند ٢١ من جدول الأعمال ، ومن
ورائق مجلس الأمن .

(توقيع) اميليا ك . دي باريش

السفير

والقائم بالأعمال بالنيابة

المرفق

مذكرة احتجاج مؤرخة في ٣٠ تموز/يوليه ١٩٨٦ وموجهة من وزير خارجية كوستاريكا بالنيابة الى وزير خارجية نيكاراغوا

أود أن أنتهز هذه الفرصة لأطلعكم على الوقائع التالية :

في ٢٦ تموز/يوليه ، الساعة ١٥/٣٠ ، تعرضت اراضي كوستاريكا ، بمنطقة بوكا دي سان كارلوس ، لهجوم بمدفعية الهاون من أراضي نيكاراغوا الواقعة تحت السيطرة الكاملة لجيش ساندينستا الشعبي .

وعند اطلاعي اياكم على هذه الوقائع ، أود أن أشدد على التناقضات الكامنة في السياسة التي تنتهجها حكومة نيكاراغوا ازاء كوستاريكا ، حيث يصدر كبار المسؤولين في تلك الحكومة بيانات تؤيد وجود علاقات بناءة بالفة المودة بين البلدين ، بينما تتعرض سيادة كوستاريكا ، في نفس الوقت ، لهجوم مادي من أراضي نيكاراغوا التي يسيطر عليها جيش ساندينستا الشعبي .

وتطلب حكومة كوستاريكا ، من خلالي ، أن تتخذ حكومة نيكاراغوا جميع الخطوات اللازمة التي تكفل تجنب وقوع أعمال من قبيل الاعمال المذكورة أعلاه في المستقبل ، وأن تجري تحقيقا في هذا الاتهام من أجل معاقبة اولئك المسؤولين عن هذه الاعمال غير الشرعية ، التي تهدد العلاقات بين البلدين .

- - - - -